

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 8 5 0 2 1 1 0 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 148 502 110 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 金額 (Amount) 0000 Yen		諸料金 Other charges 金額 (Amount) 0000 Yen																																																									
		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 金額 (Amount) 0000 Yen		諸料金 Other charges 金額 (Amount) 0000 Yen																																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD35. 40</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			6		USD37. 20	Health food			6		USD35. 40																																					To (Addressee) Name & Address Yewon Choi Yewon Choi 3rd floor, 92 Myeongnan-ro (Taehwa-dong), Jung-gu, Ulsan		Postal Code 44435			
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																										
Health food			6		USD37. 20																																																												
Health food			6		USD35. 40																																																												
Country KOREA																																																																	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD35. 40</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			6		USD37. 20	Health food			6		USD35. 40																																					TEL 010-3857-1304 FAX 010-3857-1304 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	日本円換算合計 (円) Total Value 7260 Yen	
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																										
Health food			6		USD37. 20																																																												
Health food			6		USD35. 40																																																												
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																																																
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																																
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																																
No commercial value for customs purpose only.																																																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐																																																									
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																																											

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 4 8 5 0 2 1 1 0 1 P *

item number

EN 148 502 110 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)														
		To (Addressee) Name & Address Yewon Choi Yewon Choi 3rd floor, 92 Myeongnan-ro (Taehwa-dong), Jung-gu, Ulsan			Postal Code 44435																
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA			TEL 010-3857-1304 FAX 010-3857-1304														
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			内容品の原産国 Country of origin of goods			内容品の個数 Number of items contained			正味重量 Net weight			内容品の価格 Value			TEL 010-3857-1304 FAX 010-3857-1304		
Health food		HSコード HS tariff number		Health food		6		USD37.20										次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
Health food						6		USD35.40										☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample			
																		☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others			
																		☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents			
																		日本円換算合計 (円) 7260 Yen			
																		Total Value			
																		No commercial value for customs purpose only.			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物																この郵便物は Number of this piece 番目 個中 Total number of pieces			
																		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 17

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN148502110JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Yewon Choi Yewon Choi 3rd floor, 92 Myeongnan-ro (Taehwa-dong), Jung-gu, Ulsan 44435, KOREA TEL 010-3857-1304 FAX 010-3857-1304	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 4 8 5 0 2 1 1 0 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 148 502 110 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
To (Addressee) Name & Address Yewon Choi Yewon Choi 3rd floor, 92 Myeongnan-ro (Taehwa-dong), Jung-gu, Ulsan Postal Code 44435		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3857-1304 FAX 010-3857-1304
Health food			6		USD37.20	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food			6		USD35.40	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 7260 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender						

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN	



* E N 1 4 8 5 0 2 1 1 0 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 148 502 110 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN		Yewon Choi Yewon Choi 3rd floor, 92 Myeongnan-ro (Taehwa-dong), Jung-gu, Ulsan Postal Code 44435 Country KOREA TEL 010-3857-1304 FAX 010-3857-1304		郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 日付印 Date Stamp	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	日本円換算合計 (円)
Health food			6		USD37.20		7260
Health food			6		USD35.40		
No commercial value for customs purpose only.							
135-0064		JAPAN		Yewon Choi		Yewon Choi	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN		3rd floor, 92 Myeongnan-ro (Taehwa-dong), Jung-gu, Ulsan		Postal Code 44435	



10年保存

受付局控



* E N 1 4 8 5 0 2 1 1 0 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。